

LT

BD VACUTAINER® PRECISIONGLIDE™ KILIŲ KRAUJO MĖGINIŲ ĖMIMO INSTRUKCIJA

Reikalingos, bet nepatiktamos priemonės

- BD Vacutainer® venintinis adatas su kulkais 364815.
- BD Vacutainer® kraujo pėmimo mėgintuvėlių, reikalingi atliekamam tyrimui.
- Turkietas, šluotė, marlė, patvirtinta biologiskai pavojingų atliekų talpykla.

Bendrosios naudojimo instrukcijos

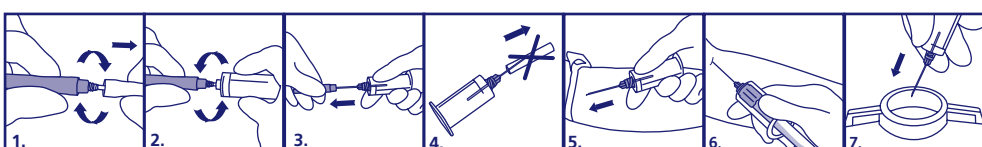
BD Vacutainer® PrecisionGlide™ kilių kraujo mėginių pėmimo adatos

Patikrinkite, ar nepažeista plomba. Jei plomba pažeista arba jei galijimo pabaigos data praėjusi, nenaudokite.

- Pasuk niumkite butelį adatos dangtelį ir jį išmeskite.
- Laukdami spūvata adatos dangtelį, prisukite laikiklį ant adatos. Įsitikinkite, kad adota patikimai įtvirtinta ir neatsisuktų naudodami.
- Niumkite dangtelį nuo intraveninio adatos galo.
- Nubandykite niumi dangtelį į pakopę, kad nepažeistumėte adatos.
- Laukites įstatyti nustatytos veninio kraujo pėmimo procedūros.

- Kraujo pėmimas į mėgintuvėlį
- Pradudami kanti, mėgintuvėlių laikykite laukiklio viduryje, kad nepradurtumėte kankšio palei šoninę sienelę ir pirmia laukiklio nesumaužtų vakuumas.
- Švelniai sumaukite mėgintuvėlį iki laukiklio galo, kad adota pradurtų kanti.
- Laukites mėgintuvėlį, kol jis prisipildys iki nurodyto turio ir kraujo tūme sustos, tada ištraukite iš laukiklio.
- Ka tik kraujas sustos tekėti į produktinį mėgintuvėlį, ištraukite mėgintuvėlį iš laukiklio ir užbalkite kraujo pėmimą.

Simbolių reikšmės	
Partijos kods	Jei pakaitas pažeistas, nenaudoti
Katalogo numeris	Gamintojas
Žr. naudojimo instrukciją	Sterilizavimas
Nenaudoti pakartotinai	Panaudoti iki
	Įgalintoje atstoje



PL

IGLA DPO PĖMIMAS KILKŲ PRĖBŲ KRWI BD VACUTAINER® PRECISIONGLIDE™

Wymagany sprzęt, który nie został dostarczony

- Użytkuj na igłę jednorazową igłą BD Vacutainer® [REF] 364815.
- Próbki do pobierania krwi BD Vacutainer® zgodnie z wymaganiami badania.
- Odmowa usłowania, chłateczki nawilżające, gaz, zatwierdzony pojemnik na odpady medyczne.

Ogólne instrukcje użytkowania

Igła do pobierania krwi próbek krwi BD Vacutainer® PrecisionGlide™

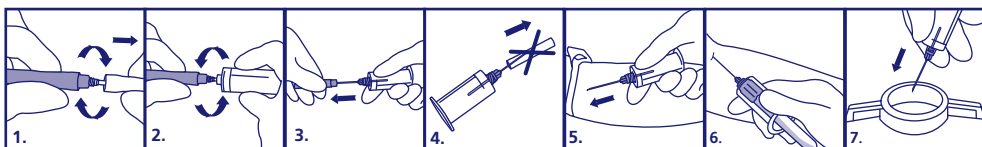
Upewnij się, że plomba zabezpieczająca nie została naruszona. Nie używaj w przypadku stwierdzenia uszkodzenia wyrobu lub po upływie terminu ważności.

- Przekreślić i zdjąć białą osłonkę igły, a następnie ją wyrzucić.
- Przytrzymując kolorową osłonkę igły, nakreślić uchwyt na igłę. Upewnij się, że igła zostala mocno osadzona, aby zapobiec jej wysunięciu podczas użycia.
- Zdjąć osłonkę z końca igły wykłuwającego do pierścienia.
- Ala wolno zginąć adatkę podczas jej zdejnowania, aby uniknąć uszkodzenia igły.

- Pobrat krew zgodnie z procedurą pobierania krwi żylnaj obowiazujacą w danej placówce.
- Abj zabrat krew do próbki:

- Wyodrądkow próbkwę w uchwycie podczas przebiegania korka, aby uniknąć przebiecia ścianki i utraty wytworzonej próżni.
- Delikatnie wsunąć próbkwę do samego końca uchwytu, aż igła przejdzie przez korek.
- Przytrzymując próbkwę i napełniać do określonej objętości, aż zostanie napełniona krew. Wyjąć próbkwę z uchwytu.

Oznaczenia symboli	
Kod serii	Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone
Numer katalogowy	Producent
Prosimy zapoznać się z instrukcją użytkowania	Metoda sterylizacji
Nie używać ponownie	Termin ważności
	Autoryzowany przedstawiciel



RU

Игла для взятия нескольких проб крови BD VACUTAINER® PRECISIONGLIDE™

Необходимое оборудование, не входящее в комплект

- Одноразовый держатель BD Vacutainer® [REF] 364815.
- Пробирки для взятия крови BD Vacutainer® согласно заявке на проведение анализа.
- Жгут, инструмент скальпеля, марля, разрешенный к применению контейнер для биологически опасных отходов.

Общие указания по применению

Игла для взятия нескольких проб крови BD Vacutainer® PrecisionGlide™

Убедитесь в целостности защитной пленки. В случае ее повреждения или истечения срока годности использование иглы запрещено.

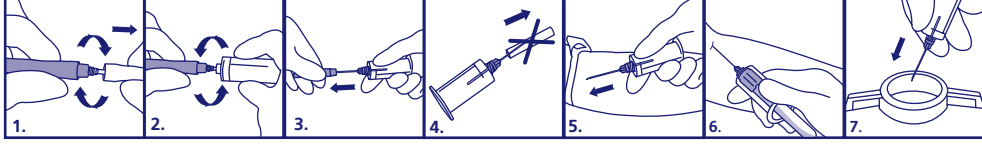
- Правильно бить защитный колпачок, снимите его с иглы и утилизируйте в отходы.
- Удерживая щеткой защитный колпачок иглы, наденьте держатель на иглу. Убедитесь, что пленочная оболочка иглы и колпачок не оторвались во время использования.
- Снимите защитный колпачок с конца иглы для интравенного введения.
- Во избежание повреждения иглы не допускайте сгибания колпачка.

- Руководствуйтесь инструкциями вашего учреждения, регулирующих порядок взятия крови из вены.
- Для взятия крови с пробы:

- При прокалывании пробы держите прибор в держателе по центру во избежание прокалывания боковой стенки и последующей прокалываемой потери вакуума.
- Осторожно протолкните прибор в конец держателя, пока игла не пройдет пробку.
- Удерживайте прибор до наполнения ее до необходимого объема и прекращения потока крови. Снимите прибор с держателя.

- Как только кровь протекать перестанет в последнюю прибору, снимите прибор с держателя и завершите взятие проб крови согласно инструкциям вашего учреждения.

Условные обозначения	
Номер партии	При повреждении упаковки использование запрещено
Каталогный номер	Производитель
См. указания по применению	Стерилизовано радиацией
Повторное использование запрещено	Срок годности
	Уполномоченный представитель



TR

BD VACUTAINER® PRECISIONGLIDE™ COKLU KAN NUMUNESI ALMA İGNESİ

Brinkite yararlanay Genel Ekipman

- BD Vacutainer® Tek Kulaklımlı İğne Tutucu [REF] 364815.
- BD Vacutainer® kan alma tüpleri, testin gerektirdiği takdirde.
- Turkiet, temizleme bez, gazli bez, anyali biyolojik tehlikeli atik kabu.

Genel Kullanma Talimatları

BD Vacutainer® PrecisionGlide™ Coklu Kan Numunesi Alma İğnesi

Emniyetli halde cantanın saglam oldugunu dogrulamay, hasariyla veya tamiy gemitmek kullanmay.

- Bezay igne kapagin cevirip cikartay ve igne.
- Renkli igne kapagin tutarak, tutucuya igneyi gectirin. İğnenin kulaklamlı saronda yerinden cikmamasini saglamak için yeme salmasini oturtugunu emnin olun.

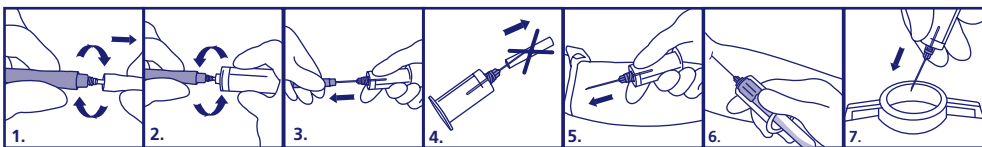
- Kapagi igneyi intravenuz ucundan cikartay.
- İğnenin hasar girmesini emneden için, kapagi açay yapokale çekmekten kaçınay.

- Venöz kan alma için tesizlesinin prosedürünü izleyin.
- Tüpte kan almak için:

- Yan duvar penetrasiyonu ve burnu saronda meydana gelen prematüre vakum kaybını önlemek için penetrasiyon saronda tüpü tutucudan ortalayay.
- İğne tamenin tponu igne girene kadar, tüpü nazikçe tutucudan ucuna tirinay.
- Tüpü belirtilen hacmine kadar doluncaya ve kan akısı sona emineceye dek tutun ve tutucudan cikartay.
- Kann son tüpe akış sona emi emez, tüpü tutucudan cikarm ve tesizlesinin prosedürüne göre kan almayt tamenalayay.

- Tutucuyu ve takli igneyi anyali bir biyolojik tehlikeli atik kabına atay.

Simge Anlatları	
Seri Kodu	Ambalaj Hasariyla Kullanılmay
Katalog Numarası	Üretici
Kullanma Talimatında Baki	İstasyonlayın Sterilizasyon Yöntemi
Yeniden Kullanılmay	Kulaklımlı
	Yetkili Temsilci



LV

BD VACUTAINER® PRECISIONGLIDE™ ADATA VAIRĀKU ASINS PARAUĢU PĀMĒŠANĀI

Nepieciešamās aprīkojums, kas neietilpst komplektā

- BD Vacutainer® vienreizlietojamās adatas turētājs [REF] 364815.
- BD Vacutainer® asins pāņemšanas stabiņai atbilstoši izstrādātais pāņemšanas aparāts.
- Zonārs, līrijas salāve, marle, atspīrņlāsts bioloģiskā bīstamību konteineris.

Vaišpārīgās lietošanas instrukcija

BD Vacutainer® PrecisionGlide™ adatu vairāku asins paraugu pāņemšana

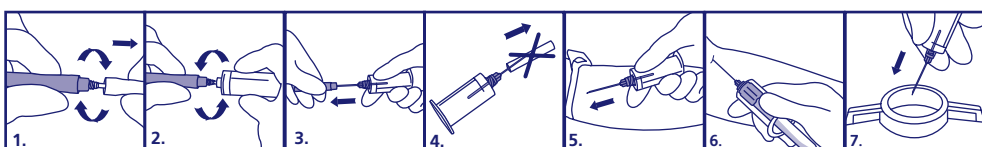
Pārliecinieties, vai nav bojāts plāmbūgums; nelietojiet, ja tas ir bojāts vai beidzies derīguma termiņš.

- Pagrieziet un noņemiet balto adatas uzgali un izmetiet to.
- Turāt krāsaino adatas uzgali, uzskrieviski turējot uz adatas. Pārliecinieties, ka adata ir stingri nolikusi, lai tā līstosies laikā nenosūknoties.
- Noņemiet vāciņu no adatas gala, kas tiek ievadīts intravenozi.
- Lai nepieļautu adatas bojājumu, nenovietojiet vāciņu kēnī.

- Ievietojiet glāzi iestādes procedūru venozā asinī pāņemšanai.
- Lai pāņemtu asinis stabiņā:

- Caurulīti aizbāzīti, cenšoties iestabītu turētājā, kas ir izturīgs pret caurduršanu un ir apstiprināts to uzturēšanai.
- Viegli bīdīst stabiņu līdz turētāja galam, līdz adata caurdur aizbāzīti.
- Turēt turētāju, līdz tas piepildās ar noteikto tilpumu un asinis pārstāj plūst; izņemiet to no turētāja.
- Tādā veidā asinis piepildīs pēkšņo stabiņu, izņemiet stabiņu no turētāja un pabeidziet asins pāņemšanu, ieviešot jaunu iestādes procedūru.

Simboli skaidrojums	
Partijas kods	Nelietot, ja iepakojums ir bojāts
Kataloga numurs	Ražotājs
Skatīt lietošanas instrukciju	Sterilizācijas metode ar sterilizāciju
Nelietot atkārtoti	Izturēt līdz
	Pilnvarotais pārstāvis



PT

AGULHA DE EXTRAÇÃO MÚLTIPLA DE SANGUE BD VACUTAINER® PRECISIONGLIDE™

Equipamento necessário não fornecido

- Supporte para agulha de utilização única BD Vacutainer® [REF] 364815.
- Tubos de recolha de sangue BD Vacutainer®, conforme necessário para o teste específico.
- Gametas, toalhetes de limpeza, gaze, coletores aprovados para material de risco biológico.

Instruções gerais de utilização

Agulha de Extração Múltipla de Sangue BD VACUTAINER® PrecisionGlide™

Confirme que o selo inviolável está intacto. Não utilize se o selo estiver danificado ou se tiver passado o prazo de validade.

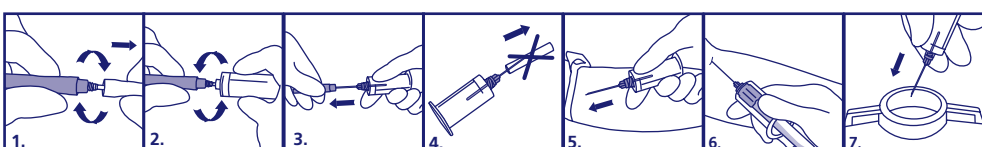
- Remova a tampa branca da agulha, e deite-a fora.
- Segurando a tampa colorida da agulha, encaixe o suporte na agulha. Certifique-se de que a agulha está bem inserida para garantir que não se solta durante o procedimento de utilização.

- Retire a tampa da extremidade intravenosa da agulha.
- Passa evitar danificar a agulha, não retire a tampa em ângulo.
- Siga o procedimento vigente nas instalações onde se encontra relativa a recolha de sangue venoso.

- Para recolher sangue num:

- Al penetrar o batoite, centre a tampa no suporte para evitar penetrar o parede lateral, causando prematura de vácuo.
- Com cuidado, empurre a tampa até ao final do suporte, até o sangue passar pelo batoite.
- Segure o tubo até este ter o volume indicado e o sangue parar de fluir, e retire-o da tampa.
- Logo que o sangue deixar de fluir para o interior do último

Explicação dos símbolos	
Código do lote	Não utilizar se a embalagem estiver danificada
Número de catálogo	Fabricante
Consulte as instruções de utilização	Método de esterilização por radiação
Não reutilizar	Data de validade
	Representante Autorizado



SK

HLNA NA ODBĚR VÍACERÝCH VZORKŮ KRVÍ BD VACUTAINER® PRECISIONGLIDE™

Potřebné vybavení, které není v součástí balení

- Podpůrný držák igly BD Vacutainer® One Use [REF] 364815.
- Skleničky na odběr krvi BD Vacutainer®, ako je uvedené v štítku a v popisu.
- Škrtko, čistící tampóny, gáza, schválený kontejner na nebezpečný odpad biologického původu.

Všeobecný návod na použití

Sklenička, či je spoj proti neprovedení manipulací neporušit. Ak je porušený alebo je poškodený po dátumie spotreby, nepoužívajte ju.

- Očistite, snímate a zlikvidujte biely kryt igly.
- Uchopite farebný kryt igly a nasuknite ho na ňu držiak. Skontrolujte, či ihla pevne sedí na mieste, aby sa počas používania nevytlakla.
- Intenzívne zoberajte iglu ihly snímajte kryt.
- Nesmieste ho pod ňu otvoriť, mohli by ste poškodiť ihlu.
- Nadajte postupom zdravotníckeho stredu na odběr krvi zo žily.

- Odběr krvi do skleničky:

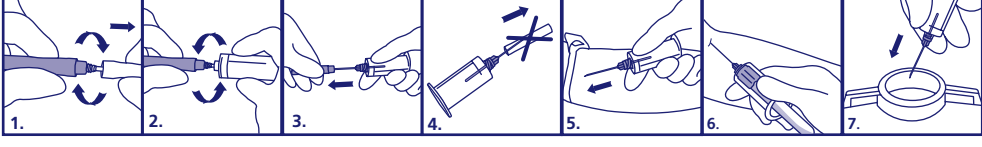
- Pri penetrácii držte umiestnite skleničku do stredu držiaku. Ak predĺžite penetráciu bočných stien a predĺžite stenu vakuu.
- Zlákajte zadržte skleničku do konca držiaku, čím ihla neprenikne žilku.
- Podržte skleničku, kým sa nenaplní na uvedený objem a nepoklesne tok krvi, potom ju vyberte z držiaku.
- Len čo krv prestane tečiť do poslednej skleničky, vyberte skleničku z držiaku a skontrolujte alebo podľa postupu platného v danom zdravotníckom stredu.

- 4. Zakazuje používať opakované použitie ochranných krytov igly. Pri každom použití používajte nový kryt igly. Pri každom použití používajte nový kryt igly.

- 4. Zakazuje používať opakované použitie ochranných krytov igly. Pri každom použití používajte nový kryt igly. Pri každom použití používajte nový kryt igly.

- 4. Zakazuje používať opakované použitie ochranných krytov igly. Pri každom použití používajte nový kryt igly. Pri každom použití používajte nový kryt igly.

Symbol kláza	
Kod igly	Nepoužívať, ak má poškodenú obalovú izoláciu
Katalogové číslo	Výrobca
Porne a návody na použitie	Spôsob sterilizácie ožiarením
Používať do	Používať do
Nepoužívať opakovan	Autorizovaný zástupca



ZH CN

BD VACUTAINER® PRECISIONGLIDE™ 多试样采血针

所需设备未提供

- BD Vacutainer® 一次性持针器 [REF] 364815.
- BD Vacutainer® 采血管，根据检验要求指定。
- 止血带，清洁棉片，纱布，经批准的生物危害废物容器。
- 一般使用说明

BD Vacutainer® PrecisionGlide™ 多试样采血针

确认防回针完好无损。如果损坏或日期过期，请勿使用。

- 扭扭并取下白色针帽然后丢弃。
- 握住彩色针帽，将持针器拧到针头上。确保针头牢固固定，以便针头在使用过程中不会脱落。
- 针头的静脉针头未取下针帽。
- 为避免静脉针头受损，请勿以一定角度取下针帽。

- 遵守您在机构的静脉抽血程序。
- 将血液采集至采血管内：

- 当穿刺器刺入时让血管位于持针器的中间，以防止侧穿刺穿造成过早真空损失。
- 轻轻地将来血管推到持针器的顶端，直到针头穿透血管。

- 握住采血管，直到采血管内的血液升至规定的液位，停止抽血，将其从持针器中取出。
- 重复以上步骤，直到采血管内完成。

- 5. 仅供单人使用。重复使用可能导致感染或其他疾病/伤害。
- 6. 仅供受过培训的医护人员使用。

符号说明	
批号	如包装破损，切勿使用
分类编码	制造商
参考使用说明	使用指南的妥善方法
切勿重复使用	使用有效期
	授权代理商

7. Izmietiet turētāju kopā ar tam piespīrtnoto adatu atspīrtnotā bioloģiskā bīstamību vaku konteinerā.

Drošības apzīmējumi un brīdinājumi

Pasākšanas pasākumi

- Pirms lietošanas ļaujiet izstrādājumam sasniegt istabas temperatūru. Pētējā godījumi var mazināties izstrādājuma veiktspējā.
- Ievietojiet vāciņus piesardzības pasākumus. Lietojiet cimdus, halātus, acu aizsargus, citus individuālos aizsardzības līdzekļus, lai atbilstoši kontrolētu pasākumus, lai aizsargātu pret asins šķidrumu, asins izplūšanu un potenciāli patogēnu, ko pārnēsā ar asinīm, iedabības.

Brīdinājumi

- Rīkojieties ar visiem bioloģiskajiem paraugiem un asins paraugiem lietotajiem asinīm pieņemtiem (lancet, adatas, Luera tipa adapteri un asins pāņemšanas komplekti) saskaņā ar šo iestādes politikām un procedūram. Godījumi, ja ir notikusi bioloģiska paraugu iedarbība (piemēram, duras, brūces, dēļ), visbiežāk pēc piemērojamā medicīniskā padziļinā, jo paraugi var saturēt vīrushepatītu, HIV (AIDS) vai citas infekcijas slimības. Uzturējiet jebkuru tehniku drošības līdzekli, ja tos veido asins pāņemšanas ierīču komplekts.

- Izmietiet visus asins pāņemšanai lietotās asins pāņemšanas bioloģiskā bīstamību vaku konteinerā, kas ir izturīgs pret caurduršanu un ir apstiprināts to uzturēšanai.
- Nelietojiet, ja ir konstatēta sūkšmerna kārtība.
- Nelietojiet adatu vāciņu. Vāciņu likšana uz adatom palēnina saduršanos ar adatu rīku.

- 5. Pareizā lētšanai tikai vienam pacientam. Atkārtota lietošana var izraisīt infekcijas vai citu slimību/traumu.
- 6. So izstrādājumu drīkst lietot tikai apmācīti veselības aprūpes speciālisti.

- 5. Pareizā lētšanai tikai vienam pacientam. Atkārtota lietošana var izraisīt infekcijas vai citu slimību/traumu.
- 6. So izstrādājumu drīkst lietot tikai apmācīti veselības aprūpes speciālisti.

- 5. Pareizā lētšanai tikai vienam pacientam. Atkārtota lietošana var izraisīt infekcijas vai citu slimību/traumu.
- 6. So izstrādājumu drīkst lietot tikai apmācīti veselības aprūpes speciālisti.

- 5. Pareizā lētšanai tikai vienam pacientam. Atkārtota lietošana var izraisīt infekcijas vai citu slimību/traumu.
- 6. So izstrādājumu drīkst lietot tikai apmācīti veselības aprūpes speciālisti.

- 5. Pareizā lētšanai tikai vienam pacientam. Atkārtota lietošana var izraisīt infekcijas vai citu slimību/traumu.
- 6. So izstrādājumu drīkst lietot tikai apmācīti veselības aprūpes speciālisti.

- 5. Pareizā lētšanai tikai vienam pacientam. Atkārtota lietošana var izraisīt infekcijas vai citu slimību/traumu.
- 6. So izstrādājumu drīkst lietot tikai apmācīti veselības aprūpes speciālisti.

- 5. Pareizā lētšanai tikai vienam pacientam. Atkārtota lietošana var izraisīt infekcijas vai citu slimību/traumu.
- 6. So izstrādājumu drīkst lietot tikai apmācīti veselības aprūpes speciālisti.

- 5. Pareizā lētšanai tikai vienam pacientam. Atkārtota lietošana var izraisīt infekcijas vai citu slimību/traumu.
- 6. So izstrādājumu drīkst lietot tikai apmācīti veselības aprūpes speciālisti.

- 5. Pareizā lētšanai tikai vienam pacientam. Atkārtota lietošana var izraisīt infekcijas vai citu slimību/traumu.
- 6. So izstrādājumu drīkst lietot tikai apmācīti veselības aprūpes speciālisti.

- 5. Pareizā lētšanai tikai vienam pacientam. Atkārtota lietošana var izraisīt infekcijas vai citu slimību/traumu.
- 6. So izstrādājumu drīkst lietot tikai apmācīti veselības aprūpes speciālisti.

- 5. Pareizā lētšanai tikai vienam pacientam. Atkārtota lietošana var izraisīt infekcijas vai citu slimību/traumu.
- 6. So izstrādājumu drīkst lietot tikai apmācīti veselības aprūpes speciālisti.

- 5. Pareizā lētšanai tikai vienam pacientam. Atkārtota lietošana var izraisīt infekcijas vai citu slimību/traumu.
- 6. So izstrādājumu drīkst lietot tikai apmācīti veselības aprūpes speciālisti.

- 5. Pareizā lētšanai tikai vienam pacientam. Atkārtota lietošana var izraisīt infekcijas vai citu slimību/traumu.
- 6. So izstrādājumu drīkst lietot tikai apmācīti veselības aprūpes speciālisti.

- 5. Pareizā lētšanai tikai vienam pacientam. Atkārtota lietošana var izraisīt infekcijas vai citu slimību/traumu.
- 6. So izstrādājumu drīkst lietot tikai apmācīti veselības aprūpes speciālisti.

- 5. Pareizā lētšanai tikai vienam pacientam. Atkārtota lietošana var izraisīt infekcijas vai citu slimību/traumu.
- 6. So izstrādājumu drīkst lietot tikai apmācīti veselības aprūpes speciālisti.

- 5. Pareizā lētšanai tikai vienam pacientam. Atkārtota lietošana

